

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
★	Rådets förordning (EG) nr 481/2001 av den 6 mars 2001 om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Polen	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 482/2001 av den 9 mars 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	7
	Kommissionens förordning (EG) nr 483/2001 av den 9 mars 2001 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2281/2000	9
	Kommissionens förordning (EG) nr 484/2001 av den 9 mars 2001 om exportanbud som lämnats för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa europeiska länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2282/2000	10
	Kommissionens förordning (EG) nr 485/2001 av den 9 mars 2001 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2283/2000	11
	Kommissionens förordning (EG) nr 486/2001 av den 9 mars 2001 om exportanbud som lämnats för helt slipat långkornigt ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2284/2000	12
	Kommissionens förordning (EG) nr 487/2001 av den 9 mars 2001 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet	13
	Kommissionens förordning (EG) nr 488/2001 av den 9 mars 2001 om ny fördelning av importrättigheter enligt förordning (EG) nr 1174/2000 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för import av fryst nötkött avsett för bearbetning	15
	Kommissionens förordning (EG) nr 489/2001 av den 9 mars 2001 om ny tilldelning av importrättigheter enligt förordning (EG) nr 885/2000 avseende unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning	16

<p>★ <b>Kommissionens direktiv 2001/21/EG av den 5 mars 2001 om ändring av bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, i syfte att föra in amitrol, diquat, pyridat och tiabendazol som verksamma ämnen</b> .....</p>	17
<hr/>	
<p>II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk</p>	
<p><b>Rådet</b></p>	
<p>2001/191/EG:</p>	
<p>★ <b>Rådets rekommendation av den 12 februari 2001 i syfte att avhjälpa den ekonomiska politikens oförenlighet med de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken i Irland</b> .....</p>	22
<p>2001/192/EG:</p>	
<p>★ <b>Rådets beslut av den 12 februari 2001 om offentliggörande av rekommendationen i syfte att avhjälpa den ekonomiska politikens oförenlighet med de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken i Irland</b> .....</p>	24
<p><b>Kommissionen</b></p>	
<p>2001/193/EG:</p>	
<p>★ <b>Kommissionens rekommendation av den 1 mars 2001 om förhandsinformation som skall lämnas av långivare som erbjuder bostadslån<sup>(1)</sup> [delgivet med nr K(2001) 477]</b> .....</p>	25
<p>2001/194/EG:</p>	
<p>★ <b>Kommissionens rekommendation av den 5 mars 2001 om resultaten av riskbedömningen och om strategierna för att begränsa riskerna med ämnena pentabromdifenyleter och kumen<sup>(1)</sup> [delgivet med nr K(2001) 439]</b> .....</p>	30
<p>2001/195/EG:</p>	
<p>★ <b>Kommissionens beslut av den 5 mars 2001 om förlängning för femte gången av beslut 1999/815/EG om åtgärder för att förbjuda utsläppandet på marknaden av leksaker och barnavårdsartiklar som är avsedda att stoppas i munnen av barn under tre års ålder, tillverkade i mjuk PVC-plast som innehåller vissa ftalater<sup>(1)</sup> [delgivet med nr K(2001) 501]</b> .....</p>	37

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 481/2001****av den 6 mars 2001****om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Polen**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

gisk ordning i förhållande till dagen för godkännande av  
övergången till fri omsättning.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av kommissionens förslag, och

*Artikel 1*

av följande skäl:

Från och med den 1 januari till och med den 31 december  
2001 skall de produkter med ursprung i Polen som upptas i  
förteckningen i bilagan till denna förordning omfattas av  
medgivanden i enlighet med de villkor som anges i denna  
bilaga. De basbelopp som skall beaktas vid beräkningen av den  
minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen och de tilläggstullar  
som skall tillämpas på import till gemenskapen från detta land  
anges i tabell 3 i bilagan.

(1) Rådets förordning (EG) nr 377/2000<sup>(1)</sup> har antagits i  
avvaktan på ikraftträdandet av anpassningsprotokollen, i  
synnerhet protokoll nr 3 till de Europaavtal som slutits  
med länderna i Central- och Östeuropa.

(2) Förfarandet för ett formellt antagande av anpassnings-  
protokollet om de handelsrelaterade delarna av Europa-  
avtalen med Polen kanske inte kommer att avslutas i tid  
för att det skall hinna träda i kraft den 1 januari 2001.  
Det är därför nödvändigt att förlänga giltigheten av de  
autonoma medgivanden som gjorts till förmån för Polen  
fram till den 31 december 2001.

*Artikel 2*

Om Polen inte längre tillämpar motsvarande bestämmelser till  
förmån för gemenskapen får kommissionen, i enlighet med det  
förfarande som fastställs i artikel 3.2 i denna förordning,  
upphäva artikel 1.

(3) De åtgärder som krävs för att genomföra denna förord-  
ning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/  
468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som  
skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genom-  
förandebefogenheter<sup>(2)</sup>.

*Artikel 3*

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som avses  
i artikel 15 i rådets förordning (EG) nr 3448/93<sup>(4)</sup>, nedan  
kallad kommittén.

(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2  
juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förord-  
ning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex  
för gemenskapen<sup>(3)</sup> konsolideras bestämmelserna om  
förvaltningen av tullkvoter som skall tilldelas i kronolo-

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7  
i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara  
en månad.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 377/2000 av den 14 februari 2000 om  
att anta autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bear-  
betade jordbruksprodukter med ursprung i Polen och Bulgarien  
(EGT L 47, 19.2.2000, s. 4).

<sup>(2)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(3)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom  
förordning (EG) nr 2787/2000 (EGT L 330, 27.12.2000, s. 1).

<sup>(4)</sup> EGT L 318, 20.12.1993, s. 18. Förordningen senast ändrad genom  
förordning (EG) nr 2580/2000 (EGT L 298, 25.11.2000, s. 5).

*Artikel 4*

1. De medgivanden som berör handel med bearbetade jordbruksprodukter och som fastställs i anpassningsprotokollen med Polen skall ersätta de medgivanden som avses i bilagan till denna förordning

- a) från och med den 1 januari 2001 om anpassningsprotokollet med Polen har trätt i kraft vid denna tidpunkt, och
- b) från och med dagen för ikraftträdandet av anpassningsprotokollet med Polen om detta träder i kraft efter den 1 januari 2001.

2. De detaljerade bestämmelserna om hur de åtgärder som avses i denna förordning skall genomföras skall även tillämpas på motsvarande åtgärder i anpassningsprotokollet med Polen.

*Artikel 5*

De kvoter som nämns i tabell 1 i bilagan till denna förordning skall förvaltas av kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 308a–308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

*Artikel 6*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 mars 2001.

*På rådets vägnar*

I. THALÉN

*Ordförande*

---

## BILAGA

Tabell 1

## Kvoter som skall tillämpas på import av varor med ursprung i Polen öppnade för 2001

Löpnummer	KN-nr	Kvot 2001 (ton)	Förmånstull (*)
09.5401	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 90 73 0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99	23	EAR
09.5403	1704 10 1704 90 30 1704 90 55 1704 90 71 1704 90 75 ex 1704 90 99 (TARIC-kod 10)	7 180	EAR
09.5404	1806 10 20 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90	5 016	EAR
09.5405	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	525	EAR
09.5407	1903 00 00	59	EAR

Löpnummer	KN-nr	Kvot 2001 (ton)	Förmånstull (*)
09.5408	1905 10 00 1905 20 1905 30 11 1905 30 19 1905 30 30 1905 30 51 1905 30 59 1905 30 91 1905 30 99 1905 40 1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 40 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90	2 295	EAR
09.5409	2001 90 40 2004 10 91 2005 20 10 2008 99 91	36	EAR
09.5411	2101 12 98 2101 20 98	23	EAR
09.5413	2101 30 19 2101 30 99	450	EAR
09.5415	2106 90 10	675	EAR

(\*) EAR = Den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen som skall tillämpas inom kvantitetsgränserna för kvoterna. För import som överskrider dessa kvantiteter gäller den jordbruksrelaterade avgiftsdelen som anges i gemensamma tulltaxan.

Tabell 2

## Tullar som skall tillämpas på import av varor med ursprung i Polen för 2001

KN-nr	Tull
1704 90 10	5,8 %
1806 10 15	0 %
1901 90 91	0 %
ex 2005 90 80 (TARIC-kod 60)	0 %
2008 11 10	5,2 %
2008 91 00	3,5 %
2101 20 20	2,2 %
2101 20 92	0 %
2101 30 11	4,9 %
2101 30 91	5,5 %
2102 10 10	4,7 %
2102 10 90	5,6 %
2102 20 11	1,9 %
2102 20 19	5,1 %
2102 20 90	0 %
2102 30 00	1,9 %
2103 10 00	2,8 %
2103 20 00	3,8 %
2103 30 90	4,2 %
2103 90 90	3,2 %
2106 10 20	5,2 %
2106 90 92	2,8 %
2203 00	1,8 %
3302 10 21	2,8 %
3823 11 00	5,1 %
3823 12 00	0 %
3823 13 00	2,9 %
3823 19	0 %
3823 70 00	3,8 %

Tabell 3

De basbelopp som skall beaktas vid beräkningen av den minskade jordbruksrelaterade avgiftdelen och de tilläggstullar som skall tillämpas på import till gemenskapen av de varor som är förtecknade i tabell 1

	(EUR/100 kg)
Trigo blando — Blød hvede — Weichweizen — Μαλακό σιτάρι — Common wheat — Blé tendre — Grano tenero — Zachte tarwe — Trigo mole — Tavallinen vehnä — Vete	6,653
Trigo duro — Hård hvede — Hartweizen — Σκληρό σιτάρι — Durum wheat — Blé dur — Grano duro — Durum tarwe — Trigo duro — Durumvehnä — Durumvete	10,326
Centeno — Rug — Roggen — Σικάλη — Rye — Seigle — Segala — Rogge — Centeio — Ruis — Råg	6,483
Cebada — Byg — Gerste — Κριθάρι — Barley — Orge — Orzo — Gerst — Cevada — Ohra — Korn	6,483
Maíz — Majs — Mais — Καλαμπόκι — Maize — Maïs — Granturco — Maïs — Milho — Maissi — Majs	6,577
Arroz descascarillado de grano largo — Ris, afskallet, langkornet — Reis, langkörnig, geschält — Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο — Long-grain husked rice — Riz décortiqué à grains longs — Riso semigreggio a grani lunghi — Langkorrelige gedopte rijst — Arroz em películas de grãos longos — Pitkäjyväinen esikuorittu riisi — Ris, skalat långkornigt	18,502
Leche desnatada en polvo — Skummetmælkspulver — Magermilchpulver — Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη — Skimmed-milk powder — Lait écrémé en poudre — Latte scremato in polvere — Mageremelkpoeder — Leite desnatado em pó — Rasvaton maitojauhe — Skummjølkspulver	23,760
Leche entera en polvo — Sødmælkspulver — Vollmilchpulver — Πλήρες γάλα σε σκόνη — Whole-milk powder — Lait entier en poudre — Latte intero in polvere — Vollemelkpoeder — Leite inteiro em pó — Rasvainen maitojauhe — Mjølkkpulver	26,086
Mantequilla — Smør — Butter — Βούτυρο — Butter — Beurre — Burro — Boter — Manteiga — Voi — Smör	37,912
Azúcar blanco — Hvidt sukker — Weißzucker — Λευκή ζάχαρη — White sugar — Sucre blanc — Zucchero bianco — Witte suiker — Açúcar branco — Valkoinen sokeri — Vitt socker	29,350



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 482/2001**  
**av den 9 mars 2001**  
**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 10 mars 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 mars 2001.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 9 mars 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import	
0702 00 00	052	121,8	
	204	71,5	
	212	94,4	
	624	120,7	
	999	102,1	
0707 00 05	052	197,4	
	628	141,3	
	999	169,4	
0709 90 70	052	117,3	
	204	115,6	
	624	127,6	
	999	120,2	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	77,6	
	204	45,9	
	212	51,5	
	600	48,1	
	624	53,2	
	999	55,3	
0805 30 10	600	66,3	
	999	66,3	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	91,2	
	388	96,6	
	400	91,4	
	404	72,1	
	508	92,9	
	512	95,6	
	528	104,8	
	720	100,8	
	728	104,0	
	999	94,4	
	0808 20 50	388	70,3
		400	96,3
		512	76,5
528		82,4	
720		54,6	
999		76,0	

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 483/2001**

av den 9 mars 2001

**om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2281/2000**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2281/2000 <sup>(3)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 <sup>(5)</sup>, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

- (3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 2 till och med den 8 mars 2001 fastställas till 222,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2281/2000.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 10 mars 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 mars 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 260, 14.10.2000, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 484/2001**

av den 9 mars 2001

**om exportanbud som lämnats för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa europeiska länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2282/2000**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2282/2000 <sup>(3)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 <sup>(5)</sup> och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarande.

- (3) Med hänsyn särskilt till de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 är det inte nödvändigt att fastställa ett maximalt exportbidrag.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 2 till 8 mars 2001 inom ramen för anbudsförfarande för det exportbidrag för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder som avses i förordning (EG) nr 2282/2000 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 10 mars 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 mars 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 260, 14.10.2000, s. 10.

<sup>(4)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 485/2001**

av den 9 mars 2001

**om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2283/2000**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2283/2000 <sup>(3)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 <sup>(5)</sup> och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 2 till och med den 8 mars 2001, fastställas till 241,00 euro/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2283/2000.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 10 mars 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 mars 2001.

På kommissionens vägnar  
Franz FISCHLER  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 260, 14.10.2000, s. 13.

<sup>(4)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 486/2001**

av den 9 mars 2001

**om exportanbud som lämnats för helt slipat långkornigt ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2284/2000**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2284/2000 <sup>(3)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 <sup>(5)</sup> och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarandet.

- (3) Med hänsyn särskilt till de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 är det inte nödvändigt att fastställa ett maximalt exportbidrag.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 2 till och med den 8 mars 2001 inom ramen för anbudsförfarandet för det exportbidrag för helt slipat långkornigt ris avsett för vissa tredje länder som avses i förordning (EG) nr 2284/2000 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 10 mars 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 mars 2001.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 260, 14.10.2000, s. 16.

<sup>(4)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 487/2001**

av den 9 mars 2001

**om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt punkterna 3 och 10 i protokoll nr 4 om bomull i denna, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1553/95<sup>(1)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1554/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull och om upphävande av förordning (EEG) nr 2169/81<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1419/98<sup>(3)</sup>, särskilt artiklarna 3, 4 och 5 i denna, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 1.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1201/89 av den 3 maj 1989 om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för bomull<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1624/1999<sup>(5)</sup>. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt, skall priset fastställas på grundval av det senast bestämda priset.

(2) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1554/95 skall världsmarknadspriset på rensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera europeiska börser för en produkt som levererats cif till en nordeuropeisk hamn och som kommer från olika leverantörsländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av

kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1201/89.

(3) Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

(4) I artikel 5.3a andra stycket, i förordning (EG) nr 1554/95 föreskrivs att det förskottsbeloppet skall vara lika med orienteringspriset minskat med världsmarknadspriset samt med en minskning som beräknats enligt den formel som gäller då den maximala garanti-kvantiteten överskrids, men baserat på en ny beräkning av produktionen av orensad bomull ökad med minst 7,5 %. I kommissionens förordning (EG) nr 2714/2000<sup>(6)</sup> fastställs den nya beräknade produktionsnivån för regleringsåret 2000/2001 samt den procentsats med vilken den bör uppräknas. Enligt denna beräkningsmetod bör förskottsbeloppet per medlemsstat fastställas enligt nedan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Världsmarknadspriset på orensad bomull som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 fastställs till 32,869 euro/100 kg.

2. Det förskottsbelopp på stödet som avses i artikel 5.3a andra stycket i förordning (EG) nr 1554/95 fastställs till

— 58,868 euro/100 kg för Spanien,

— 34,419 euro/100 kg för Grekland, och

— 73,431 euro/100 kg för övriga medlemsstater.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 10 mars 2001.

<sup>(1)</sup> EGT L 148, 30.6.1995, s. 45.

<sup>(2)</sup> EGT L 148, 30.6.1995, s. 48.

<sup>(3)</sup> EGT L 190, 4.7.1998, s. 4.

<sup>(4)</sup> EGT L 123, 4.5.1989, s. 23.

<sup>(5)</sup> EGT L 192, 24.7.1999, s. 39.

<sup>(6)</sup> EGT L 313, 13.12.2000, s. 7.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 mars 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 488/2001**

av den 9 mars 2001

**om ny fördelning av importrättigheter enligt förordning (EG) nr 1174/2000 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för import av fryst nötkött avsett för bearbetning**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1174/2000 av den 31 maj 2000 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för import av fryst nötkött avsett för bearbetning och om ändring av vissa andra förordningar inom nötköttssektorn (1 juli 2000–30 juni 2001) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6.2 i denna, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1174/2000 föreskrivs för perioden 1 juli 2000–30 juni 2001 öppnande och förvaltning av en tullkvot på 50 700 ton fryst nötkött avsett för bearbetning. I artikel 6 i nämnda förordning fastställs en ny fördelning av oanvända importrättigheter med hänsyn till det eventuella utnyttjandet av

importrättigheter före slutet av februari 2001 när det gäller A-produkter respektive B-produkter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De kvantiteter som anges i artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1174/2000 skall totalt uppgå till 32 947 ton.
2. Den uppdelning som avses i artikel 6.2 i förordning (EG) nr 1174/2000 skall göras enligt följande:
  - 30 000 ton för A-produkter,
  - 2 947 ton för B-produkter.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 10 mars 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 mars 2001.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 131, 1.6.2000, s. 30.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 489/2001****av den 9 mars 2001****om ny tilldelning av importrättigheter enligt förordning (EG) nr 885/2000 avseende unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 885/2000 av den 28 april 2000 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för import av unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning (1 juli 2000–30 juni 2001) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.3 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 1 i förordning (EG) nr 885/2000 föreskrivs för perioden 1 juli 2000–30 juni 2001 att en tullkvot skall öppnas, omfattande 169 000 unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning och som väger 300 kg eller mindre. I

artikel 8 i den förordningen föreskrivs en ny tilldelning av de kvantiteter som den 28 februari 2001 inte blivit föremål för någon ansökan om importlicens.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De kvantiteter som avses i artikel 8.1 i förordning (EG) nr 885/2000 skall uppgå till 1 047 djur.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 10 mars 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 mars 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 67, 15.3.2000, s. 39.

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2001/21/EG

av den 5 mars 2001

**om ändring av bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, i syfte att föra in amitrol, diquat, pyridat och tiabendazol som verksamma ämnen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
 DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande på marknaden av växtskyddsmedel <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2000/80/EG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 3600/92 av den 11 december 1992 om närmare bestämmelser för genomförandet av den första fasen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2266/2000 <sup>(4)</sup> fastställs närmare föreskrifter för genomförandet av den första fasen av det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG (nedan kallat direktivet). I enlighet med den förordningen fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 933/94 av den 27 april 1994 om fastställande av verksamma ämnen i växtskyddsmedel och om val av rapporterande medlemsstater för genomförandet av kommissionens förordning (EEG) nr 3600/92 <sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2230/95 <sup>(6)</sup>, en förteckning över verksamma ämnen i växtskyddsmedel som skall bedömas för att eventuellt föras in i bilaga I till direktivet.
- (2) I enlighet med artikel 5.1 i direktivet bör ett verksamt ämne tas upp i bilaga I för högst tio år, om det kan antas att varken användning eller resthalter av växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet skadar människors eller djurs hälsa eller grundvattnet eller har oacceptabla miljöeffekter.
- (3) Effekterna av amitrol, diquat, pyridat och tiabendazol på människors hälsa och på miljön har bedömts i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3600/92 för en rad användningsområden som har föreslagits av de anmälade företagen. I enlighet med förordning (EG) nr 933/94 har Frankrike utnämnts till rapporterande medlemsstat för amitrol, Förenade kungariket för diquat och Spanien för tiabendazol. Österrike utnämndes till rapporterande medlemsstat för pyridat enligt kommis-

sionens förordning (EG) nr 491/95 <sup>(7)</sup> om ändring av förordning (EEG) nr 3600/92 och förordning (EG) nr 933/94, särskilt med hänsyn till integreringen av de utnämnda offentliga myndigheterna och producenterna i Österrike, Finland och Sverige för genomförandet av den första fasen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i direktivet. De rapporterande medlemsstaterna lämnade in utvärderingsrapporter och rekommendationer till kommissionen den 30 april 1996 (amitrol), den 2 april 1996 (diquat), den 18 november 1996 (pyridat) och den 30 april 1996 (tiabendazol) i enlighet med artikel 7.1 c i förordning (EEG) nr 3600/92.

- (4) Utvärderingsrapporterna har granskats av medlemsstaterna och kommissionen inom Ständiga kommittén för växtskydd. Granskningarna avslutades den 12 december 2000 med kommissionens granskningsrapporter för amitrol, diquat, pyridat och tiabendazol. Om det blir nödvändigt att uppdatera granskningsrapporterna som en följd av tekniska och vetenskapliga framsteg, måste även villkoren för införande av ämnena i bilaga I till direktivet ändras, i enlighet med direktivet.
- (5) Akten och resultaten av granskningen av amitrol har också överlämnats till Vetenskapliga kommittén för växter. I sitt yttrande av den 6 juni 2000 <sup>(8)</sup> bekräftade kommittén den godkända exponeringsnivå som fastställdes och erbjöd råd om tolkningen av den långsiktiga studien av gnagare. Rekommendationerna har beaktats i detta direktiv och i den aktuella granskningsrapporten.
- (6) Akten och resultaten av granskningen av diquat har också överlämnats till Vetenskapliga kommittén för växter. I sitt yttrande av den 5 april 2000 <sup>(9)</sup> erbjöd kommittén råd om tolkningen av tillgängliga studier om inverkan på fåglars fortplantning, eventuella långsiktiga effekter av rests substanser som bundits i jordpartiklar, eventuell miljöpåverkan av bekämpning av vattenväxter och om vissa aspekter av exponeringen av dem som använder ämnet i arbetet samt allmänheten. Kommittén erbjöd sin tolkning av tillgängliga studier om inverkan på fåglars fortplantning. Den fastslog att det inte finns några tecken på att rests substanser i jord kommer att få oacceptabla effekter. Kommittén påpekade att bekämpning med diquat av vattenväxter kan innebära en hög risk för andra vattenlevande organismer och att det inte finns tillräckliga uppgifter om effektiva åtgärder

<sup>(1)</sup> EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 309, 9.12.2000, s. 14.

<sup>(3)</sup> EGT L 366, 15.12.1992, s. 10.

<sup>(4)</sup> EGT L 259, 13.10.2000, s. 27.

<sup>(5)</sup> EGT L 107, 28.4.1994, s. 8.

<sup>(6)</sup> EGT L 225, 22.9.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT L 49, 4.3.1995, s. 50.

<sup>(8)</sup> Vetenskapliga kommittén för växter SCP/AMITR/002-slutlig.

<sup>(9)</sup> Vetenskapliga kommittén för växter SCP/DIQUAT/002-slutlig.

- för att minska riskerna. När det gäller användarexponering ansåg kommittén att man bör överväga att vidta åtgärder för att minska exponeringen vid privat användning. Slutligen framhöll kommittén att det inte finns tillräckliga uppgifter för att till fullo bedöma i hur stor utsträckning konsumenterna exponeras genom användningen av ämnet som torkmedel i spannmål med små kärnor. Yttrandena har beaktats i detta direktiv och i den aktuella granskningsrapporten.
- (7) Akten och resultaten av granskningen av pyridat har också överlämnats till Vetenskapliga kommittén för växter. I sitt yttrande av den 6 juni 2000 <sup>(1)</sup> godkände kommittén den nivå för användarexponering som fastställts av Ständiga växtskyddskommittén.
- (8) Akten och resultaten av granskningen av tiabendazol har också överlämnats till Vetenskapliga kommittén för växter. I sitt yttrande av den 22 september 2000 <sup>(2)</sup> fastslog kommittén att den avsedda användningen efter skörd av tiabendazol för frukt och potatis inte innebär en oacceptabel risk för vattenlevande växter, förutsatt att det vidtas lämpliga åtgärder för att minska riskerna. Denna rekommendation har beaktats i detta direktiv och i den aktuella granskningsrapporten.
- (9) Det har framgått av de olika undersökningar som har gjorts att växtskyddsmedel som innehåller de verksamma ämnena i fråga i allmänhet kan antas uppfylla de krav som fastställs i artikel 5.1 a och 5.1 b i direktivet, särskilt vad gäller de användningsområden som undersökts och som beskrivs i kommissionens granskningsrapport. Därför bör de verksamma ämnena i fråga införas i bilaga I, för att växtskyddsprodukter som innehåller de verksamma ämnena i fråga skall kunna godkännas i alla medlemsstater i enlighet med det nämnda direktivet.
- (10) Enligt artikel 5.5 i direktivet kan införandet av ett verksamt ämne i bilaga I omprövas när som helst om det finns tecken på att kriterierna för godkännande inte längre uppfylls. Kommissionen kommer därför att ompröva införandet av amitrol i bilaga I om de begärda tilläggsuppgifterna enligt punkt 7 i granskningsrapporten inte skulle lämnas in.
- (11) Efter det att ett verksamt ämne har förts in i bilaga I måste medlemsstaterna, enligt direktivet, inom en bestämd tid se till att godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller de verksamma ämnena beviljas, ändras eller återkallas, beroende på omständigheterna. I synnerhet bör växtskyddsmedel endast godkännas om det verksamma ämnet uppfyller villkoren för att föras in i bilaga I och med tillämpning av de enhetliga principerna i direktivet på en dokumentation som innehåller de uppgifter som krävs.
- (12) Innan ett verksamt ämne förs in i bilaga I måste medlemsstaterna och berörda parter få en rimlig tidsfrist för att anpassa sig till de nya krav som kommer att bli resultatet av införandet. Efter införandet är det dessutom nödvändigt att medlemsstaterna får en rimlig tidsfrist för att genomföra bestämmelserna i direktivet för växtskyddsmedel som innehåller amitrol, diquat, pyridat och tiabendazol. Medlemsstaterna måste inom denna tidsperiod i synnerhet granska de godkännanden som redan utfärdats, eller, vid behov, utfärda nya godkännanden i enlighet med direktivets bestämmelser. En längre period bör föreskrivas för inlämnande och bedömning av den fullständiga dokumentationen för varje växtskyddsmedel i enlighet med de enhetliga principer som fastställs i direktivet. För växtskyddsprodukter som innehåller flera verksamma ämnen kan den fullständiga utvärderingen på grundval av de enhetliga principerna emellertid genomföras först när alla de verksamma ämnena i fråga har förts in i bilaga I till direktivet.
- (13) De slutgiltiga granskningsrapporterna (med undantag av sekretessbelagd information) bör genom medlemsstaternas försorg hållas tillgängliga eller göras tillgängliga för alla berörda parter.
- (14) Granskningsrapporterna är en förutsättning för att medlemsstaterna på ett korrekt sätt skall kunna tillämpa flera avsnitt av de enhetliga principer som fastställs i direktivet, i de fall principerna gäller utvärderingen av de uppgifter som lämnats in för att ligga till grund för att införa verksamma ämnen i bilaga I till direktivet.
- (15) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med det yttrande som Ständiga kommittén för växtskydd avgav den 12 december 2000.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilaga I till direktiv 91/414/EEG skall ändras i enlighet med bilagan till detta direktiv.

#### Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 juli 2002. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

Medlemsstaterna skall särskilt, när så krävs, och i enlighet med direktiv 91/414/EEG, före det datumet ändra eller återkalla befintliga godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller amitrol, diquat, pyridat eller tiabendazol som verksamma ämnen.

<sup>(1)</sup> Vetenskapliga kommittén för växter SCP/PYRID/002-slutlig.

<sup>(2)</sup> Vetenskapliga kommittén för växter SCP/THIABEN/002-slutlig.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. När det gäller utvärdering och slutligt avgörande enligt de enhetliga principer som anges i bilaga VI till direktiv 91/414/EEG, och på grundval av en dokumentation som uppfyller kraven i bilaga III till det direktivet, skall tidsfristen för att ändra eller återkalla godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller amitrol, diquat, pyridat eller tiabendazol som enda verksamt ämne löpa ut den 1 januari 2006.

3. För växtskyddsmedel som förutom amitrol, diquat, pyridat eller tiabendazol innehåller ett annat verksamt ämne som finns upptaget i bilaga I till direktiv 91/414/EEG skall tidsfristen för att ändra eller återkalla godkännanden löpa ut fyra år efter det att det direktiv som ändrar bilaga I i syfte att införa det sista av dessa ämnen i den trädde i kraft.

4. Medlemsstaterna skall göra det möjligt för berörda parter att ta del av granskningsrapporterna för amitrol, diquat, pyridat och tiabendazol (med undantag av sådan sekretessbelagd infor-

mation som avses i artikel 14 i direktiv 91/414/EEG) eller tillhandahålla dem på begäran.

5. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de begärda tilläggsuppgifter som anges i punkt 7 för amitrol inte har inlämnats före den 1 januari 2002. Om detta är fallet kommer kommissionen att ompröva införandet av amitrol i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.

#### *Artikel 3*

Detta direktiv träder i kraft den 1 januari 2002.

#### *Artikel 4*

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 5 mars 2001.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA

Följande avsnitt (nr 14 till 17) skall läggas till i slutet av tabellen i bilaga I till direktiv 91/414/EEG:

Nr	Trivialnamn Identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad (1)	Ikraftträdande	Införande till och med	Särskilda bestämmelser
14	Amitrol CAS-nummer 61-82-5 CIPAC-nummer 90	H-[1,2,4]-triazol-3-ylamin	900 g/kg	1.1.2002	31.12.2011	<p>Ämnet får endast godkännas för användning som herbicid.</p> <p>För genomförande av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om amitrol från Ständiga växtskyddskommittén av den 12 december 2000, särskilt tilläggen I och II i denna. Vid denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ta särskild hänsyn till skyddet av användarna,</li> <li>— ta särskild hänsyn till skyddet av grundvattnet i känsliga områden, i synnerhet när det gäller grödor som inte odlas,</li> <li>— ta särskild hänsyn till skyddet av leddjur,</li> <li>— ta särskild hänsyn till fåglar och vilda däggdjur. Användningen av amitrol under paringsäsongen får bara tillåtas när en lämplig riskbedömning visar att effekterna inte blir oacceptabla och när riskreducerande åtgärder vid behov ingår i villkoren för godkännande.</li> </ul>
15	Diquat CAS-nummer 2764-72-9 (jon), 85-00-7 (dibromid) CIPAC-nummer 55	9,10-Dihydro-8a,10a-diazoniafenantren jon (dibromid)	950 g/kg	1.1.2002	31.12.2011	<p>På grundval av aktuella tillgängliga uppgifter får endast användning som markherbicid och torkmedel godkännas. Användning vid bekämpning av vattenlevande växter får inte godkännas.</p> <p>För genomförande av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om diquat från Ständiga växtskyddskommittén av den 12 december 2000, särskilt tillägg I och II i denna. Vid denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ta särskild hänsyn till eventuell inverkan på vattenlevande organismer och se till att villkoren för godkännande, vid behov, också omfattar riskreducerande åtgärder.</li> <li>— ta särskild hänsyn till skyddet av användarna vid privat användning och se till att villkoren för godkännande vid behov också omfattar riskreducerande åtgärder.</li> </ul>
16	Pyridat CAS-nummer 55512-33.9 CIPAC-nummer 447	6-Kloro-3-fenylpyridazin-4-yl S-oktyltiokarbonat	900 g/kg	1.1.2002	31.12.2011	<p>Ämnet får endast godkännas för användning som herbicid.</p> <p>För genomförande av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om pyridat från Ständiga växtskyddskommittén av den 12 december 2000, särskilt tilläggen I och II i denna. Vid denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ta särskild hänsyn till skyddet av grundvattnet,</li> <li>— ta särskild hänsyn till de tänkbara effekterna på vattenlevande och bottenlevande organismer och säkerställa att villkoren för tillstånd vid behov också omfattar riskreducerande åtgärder.</li> </ul>

Nr	Trivialnamn Identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad <sup>(1)</sup>	Ikraftträdande	Införande till och med	Särskilda bestämmelser
17	Tiabendazol CAS-nummer 148-79-8 CIPAC-nummer 323	2-Tiazol-4-yl-1H-benzimidazol	985 g/kg	1.1.2002	31.12.2011	<p>Ämnet får endast godkännas för användning som fungicid. Besprutning på vegetation utomhus får inte godkännas.</p> <p>För genomförande av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om tiabendazol från Ständiga växtskyddskommittén av den 12 december 2000, särskilt tilläggen I och II i denna. Vid denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna</p> <p>— ta särskild hänsyn till skyddet av vattenlevande och bottenlevande organismer och säkerställa att villkoren för tillstånd vid behov också omfattar riskreducerande åtgärder.</p> <p>Lämpliga riskreducerande åtgärder (t.ex. rening med diatoméslam eller aktivt kol) skall vidtas för att skydda ytvattnet från oacceptabla nivåer av förorening genom spillvatten.</p>

<sup>(1)</sup> En detaljerad beskrivning av varje verksamt ämne återfinns i granskningsrapporten för ämnet i fråga.”

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS REKOMMENDATION

av den 12 februari 2001

**i syfte att avhjälpa den ekonomiska politikens oförenlighet med de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken i Irland**

(2001/191/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 99.4 i detta, med beaktande av kommissionens rekommendation, och

av följande skäl:

- (1) Den 19 juni 2000 rekommenderade rådet i sin rekommendation om de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken i medlemsstaterna och gemenskapen <sup>(1)</sup> de irländska myndigheterna att redan 2000, med tanke på graden av överhettning i ekonomin, vara beredda på att använda finanspolitiken för att säkerställa ekonomisk stabilitet och att inrikta budgeten för 2001 på detta mål.
- (2) Den 6 december 2000 lade Irland fram 2000 års uppdaterade stabilitetsprogram, som innehåller mål på det finanspolitiska området för perioden fram till och med 2003 och som bör bedömas tillsammans med budgeten för 2001, som lades fram samma dag.
- (3) Rådet anser i sitt yttrande av den 12 februari 2001 om 2000 års uppdatering av Irlands stabilitetsprogram i enlighet med artikel 5.3 i rådets förordning (EG) nr 1466/97 av den 7 juli 1997 om förstärkning av övervakningen av de offentliga finanserna samt övervakningen och samordningen av den ekonomiska politiken <sup>(2)</sup> att de irländska budgetplanerna för 2001 inte överensstämmer med de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken när det gäller finanspolitiken.
- (4) För att samordningen av den ekonomiska politiken inom euroområdet skall kunna fungera som avsett krävs det att de instrument som är tillgängliga enligt artikel 99.4 används i rätt tid.
- (5) Vid Europeiska rådets möte i Helsingfors den 10 och 11 december 1999 betonades att befintliga processer och arrangemang för samordning av den ekonomiska politiken från rådets sida bör tillämpas effektivt och att genomförandet av politiken bör övervakas noga.

Denna rekommendation grundas på följande:

- a) Den irländska ekonomin har utvecklats mycket bra och den snabba tillväxten fortsatte under 2000 med en real BNP-ökning som 2000 förväntas uppgå till strax över 10 %. Detta har inneburit att de offentliga finanserna utvecklats sig över förväntan enligt 1999 års uppdaterade stabilitetsprogram. Skuldkvoten beräknas sjunka till 24 % av BNP till 2003. Eftersom BNP-gapet är positivt ökade inflationstrycket i Irland under 2000. HIKP-inflationen uppgick 2000 till 5,3 % i genomsnitt. Även om den snabba ökningen av inflationen under 2000 delvis kan förklaras av yttre och tillfälliga faktorer, som förväntas försvinna ur konsumentprisindexet, har även bidraget från inhemskt genererad inflation ökat, vilket fortfarande ger anledning till oro.

<sup>(1)</sup> EGT L 210, 21.8.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 209, 2.8.1997, s. 1.



- b) Den 6 december 2000 lades den irländska budgeten för 2001 fram. De viktigaste åtgärderna är: ett paket som gäller de direkta skatterna (bestående av en sänkning av skattesatserna och en ökning av bidragen) till en helårskostnad på omkring 1,5 % av BNP, sänkningar av de indirekta skatterna till en helårskostnad av 0,4 % av BNP, en ökning med 18 % av beslutade löpande utgifter jämfört med utfallet 2000 (varav ungefär 40 % går till löneutbetalningar) och en ökning med 29 % av beslutade investeringar. Uppdateringen under 2000 av Irlands stabilitetsprogram förutser en minskning med 0,4 % av BNP av det offentliga överskottet 2001 från 4,7 % av BNP, vilket innebär en försämring av de bakomliggande offentliga finanserna.
- c) Budgeten för 2001 kommer att öka trycket ytterligare vad gäller efterfrågan i Irland och dess eventuella effekter på utbudssidan kommer sannolikt att vara små på kort sikt. Den kommer följaktligen att förvärra överhettningen och inflationstrycket och vidga det positiva BNP-gapet, som enligt 2000 års uppdaterade program kommer att nå en toppnotering på 5,4 % av den långsiktiga årliga BNP-tillväxten 2001.
- d) Strategin att försöka öka utbudet av arbetskraft genom att sänka de direkta skatterna, vilket rekommenderades i de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken 2000 när det gäller arbetsmarknaden, kan ha haft mindre effekt än tidigare eftersom det skedde i samband med en expansiv budgetpolitik, och det höga trycket på arbetsmarknaden skulle mycket väl kunna försvåra eventuella ytterligare försök att främja återhållsamhet i lönekraven genom sänkningar av de direkta skatterna. Medan sänkningar av de indirekta skatterna har en engångseffekt på prisnivån har de antagligen ingen bestående effekt på inflationstakten men underblåser helt klart efterfrågan. Med tanke på den nuvarande inriktningen på den gemensamma penningpolitiken i euroområdet, är den planerade inriktningen på finanspolitiken ur makroekonomisk synvinkel olämplig.
- e) Den irländska budgeten för 2001 är expansiv och konjunkturförstärkande och är följaktligen oförenlig med rådets allmänna riktlinjer för den ekonomiska politiken från 2000, där det föreskrivs att de irländska myndigheterna bör vara beredda att, med tanke på graden av överhettning i ekonomin, använda finanspolitiken för att säkerställa ekonomisk stabilitet samt utforma 2001 års budget med detta mål i åtanke. Kommissionen bedömer att åtstramningsåtgärder på motsvarande minst 0,5 % av BNP skulle väga upp de expansiva inslagen i budgetplanen för 2001.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

1. För att avhjälpa den ekonomiska politikens oförenlighet med de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken till följd av budgetplanerna för 2001, bör den irländska regeringen senast under innevarande budgetår vidta budgetåtgärder som motverkar detta. Under de makroekonomiska antagandena i 2000 års uppdaterade stabilitetsprogram bör detta säkerställa att det bakomliggande överskottet i de offentliga finanserna från 2000 inte minskas.
2. Kommissionen uppmanas att under 2001 rapportera om den ekonomiska utvecklingen och utvecklingen för de offentliga finanserna i Irland. Rådet kommer noga att övervaka utvecklingen och i synnerhet bedöma om den förda politiken är förenlig med de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken.

Denna rekommendation riktar sig till Irland.

Utfärdad i Bryssel den 12 februari 2001.

På rådets vägnar  
B. RINGHOLM  
Ordförande

**RÅDETS BESLUT****av den 12 februari 2001****om offentliggörande av rekommendationen i syfte att avhjälpa den ekonomiska politikens oförenlighet med de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken i Irland**

(2001/192/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 99.4 i detta, med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 12 februari 2001 antog rådet en rekommendation i syfte att avhjälpa den ekonomiska politikens oförenlighet med de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken i Irland <sup>(1)</sup>, riktad till den irländska regeringen för att få budgetplanerna för 2001 att överensstämma med 2000 års allmänna riktlinjer för den ekonomiska politiken.
- (2) Kommissionen anser att offentliggörandet av rekommendationen kommer att underlätta samordningen av medlemsstaternas och gemenskapens ekonomiska politik och kommer att bidra till bättre förståelse bland de ekonomiska aktörerna, vilket bör underlätta genomförandet av de rekommenderade åtgärderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Rådets rekommendation av den 12 februari 2001 i syfte att avhjälpa den ekonomiska politikens oförenlighet med de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken i Irland skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft den 12 februari 2001.

Utfärdat i Bryssel den 12 februari 2001.

*På rådets vägnar*

B. RINGHOLM

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> Se sidan 22 i detta nummer av EGT.

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS REKOMMENDATION

av den 1 mars 2001

om förhandsinformation som skall lämnas av långgivare som erbjuder bostadslån

[delgivet med nr K(2001) 477]

(Text av betydelse för EES)

(2001/193/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION  
HAR UTFÄRDAT DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 211 andra strecksatsen i detta, och

av följande skäl:

- (1) Att skapa en inre marknad för finansiella tjänster med en hög konsumentskyddsnivå är en högt prioriterad fråga för gemenskapen. Att underteckna ett bostadslåneavtal är ofta den viktigaste ekonomiska förbindelse en konsument ingår. Bostadslån är ett tjänsteområde där konsumenterna kan dra avsevärda fördelar av ökad verksamhet över gränserna, förutsatt att det finns ett adekvat skydd.
- (2) Det är i detta sammanhang viktigt att de upplysningar som lämnas före avtalets undertecknande om villkoren för bostadslånet är tydliga och jämförbara i hela gemenskapen. Långgivarna bör därför uppmanas att ge sina kunder två blad med harmoniserade upplysningar: ett med allmän information och ett med särskilda upplysningar. De senare bör lämnas på ett standardiserat formulär, "standardiserat europeiskt faktablad".
- (3) Vilka allmänna och individuella upplysningar långgivarna bör lämna till konsumenterna har fastställts genom förhandlingar mellan långgivarnas sammanslutningar och konsumenterna som arrangerats av kommissionen.

Dessa förhandlingar har lett till en "frivillig uppförandedekod för information vid bostadslån" (nedan kallad koden), som kan beställas från de låneinstitut som har anslutit sig till koden. Alla långgivare som erbjuder bostadslån kan ansluta sig till denna, oavsett om de tillhör en av de sammanslutningar som har deltagit i förhandlingarna eller inte.

- (4) I vissa medlemsstater finns det redan nationella krav om konsumentinformation vid bostadslån. Sådana ytterligare uppgifter bör föras in i det standardiserade europeiska faktabladet på ett sådant sätt att konsumenten kan jämföra motsvarande uppgifter från långgivare i olika länder i gemenskapen. När en medlemsstat ålägger långgivare från andra medlemsstater att ge konsumenterna ytterligare information utöver vad som anges i bilagorna, bör den säkerställa att detta är förenligt med gemenskapsrätten.
- (5) Denna rekommendation bör gälla lån som ges både inom ett land och från en medlemsstat till en annan, utom kreditavtal som omfattas av rådets direktiv 87/102/EEG av den 22 december 1986 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om konsumentkrediter <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG <sup>(2)</sup>.
- (6) Kommissionen ämnar upprätta ett centralt register över långgivare som erbjuder bostadslån med angivande av om de ansluter sig till koden och vilken dag de anmälde detta till kommissionen. Kommissionen ämnar på lämpligt sätt se till att allmänheten får tillgång till detta centrala register.
- (7) Kommissionen kommer att övervaka hur rekommendationen följs och utvärdera dess verkan. Om rekommendationen inte följs till fullo, kommer kommissionen att överväga om bindande lagstiftning bör föreslås.

<sup>(1)</sup> EGT L 42, 12.2.1987, s. 48.

<sup>(2)</sup> EGT L 101, 1.4.1998, s. 17.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

**Tillämpningsområde**

Denna rekommendation avser förhandsinformation till konsumenterna i samband med bostadslån i och mellan medlemsstaterna.

Kreditavtal som omfattas av direktiv 87/102/EEG omfattas inte av tillämpningsområdet för rekommendationen.

*Artikel 2*

**Definition**

I denna rekommendation används beteckningen "bostadslån" med betydelsen en kredit till en konsument för köp eller ombyggnad av en privat fastighet som denne äger eller har för avsikt att förvärva, med säkerhet i fastigheten eller annan säkerhet som vanligen används i medlemsstaten för detta ändamål.

*Artikel 3*

**Principer**

Innan ett låneavtal undertecknas bör långgivare ge konsumenten

- a) allmänna upplysningar enligt bilaga I, och
- b) särskilda upplysningar på ett "standardiserat europeiskt faktablad för bostadslån" enligt bilaga II.

Däruöver skall långgivaren ange namn, adress och telefonnummer till det behöriga organ som konsumenten kan vända sig till vid svårigheter som gäller tillämpningen av den frivilliga uppförandekoden för information vid bostadslån (nedan kallad koden).

Det slutliga beslutet att anta ett krediterbjudande från en långgivare måste fattas av konsumenten.

*Artikel 4*

**Nationella krav på ytterligare upplysningar till konsumenten vid bostadslån**

Om det i en medlemsstat redan tidigare finns nationella krav på att ytterligare information skall lämnas till konsumenten, uppmanas medlemsstaten att göra allt som krävs för att se till att de ytterligare uppgifterna införs i det standardiserade europeiska faktabladet på ett sätt som inte försvårar jämförelser mellan olika länder.

Medlemsstaterna uppmanas också att se till att sådana ytterligare nationella krav åläggs långgivare från andra medlemsstater som erbjuder bostadslån i staten i fråga, endast om dessa krav är förenliga med gemenskapsrätten.

Medlemsstaten uppmanas i så fall att anmäla dessa krav till kommissionen, så att den kan beakta dem i samband med den kontroll som avses i artikel 6.

*Artikel 5*

**Register upprättat av kommissionen**

Kommissionen kommer att upprätta ett centralt register över långgivare som erbjuder bostadslån med angivande av om dessa anslutit sig till koden eller inte.

*Artikel 6*

**Kontroll från kommissionens sida**

Kommissionen kommer att kontrollera hur rekommendationen följs.

Två år efter antagandet kommer den att utvärdera rekommendationens verkan. Utvärderingen skall bygga på de egna kontrollerna, de årliga rapporterna från de europeiska sammanslutningarna på kreditområdet och övrigt tillgänglig information.

*Artikel 7*

**Slutbestämmelser**

Medlemsstaterna och långgivare som erbjuder bostadslån i gemenskapen, oavsett om de tillhör en av de sammanslutningar som har deltagit i förhandlingarna om koden eller inte, uppmanas att rätta sig efter denna rekommendation senast den 30 september 2002.

*Artikel 8*

**Adressater**

Denna rekommendation riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 1 mars 2001.

*På kommissionens vägnar*

Frederik BOLKESTEIN

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA I

Inledande information om bostadslån bör omfatta eller åtföljas av följande uppgifter i samma format som den övriga informationen:

**A. Långgivare:**

1. Långgivarens namn och adress.
2. Eventuell förmedlares namn och adress.

**B. Bostadslån:**

1. Syften för vilka bostadslånet får användas.
  2. Form av säkerhet.
  3. Beskrivning av vilka typer av bostadslån som står till buds, med kort beskrivning av skillnaderna mellan produkter med fast och rörlig ränta, och vad detta innebär för låntagaren.
  4. Typer av ränta – fast, rörlig och kombinationer av båda.
  5. Ungefärlig kostnad för låntagaren vid ett typiskt bostadslån.
  6. En redovisning av tilläggskostnader, som administrativa kostnader, försäkringskostnader, förmedlingskostnader m.m.
  7. Olika tillgängliga alternativ för återbetalning till långgivaren (med amorteringarnas antal, frekvens och belopp).
  8. Eventuell möjlighet till återbetalning i förtid (villkor).
  9. Eventuellt behov av fastighetsvärdering med angivande av värderingsman.
  10. Allmänna upplysningar om skattelättnad för ränta på bostadslån eller andra gällande offentliga förmåner, eller upplysning om var ytterligare rådgivning kan lämnas.
  11. Betänketidens längd, i förekommande fall.
  12. Bekräftelse om att långgivaren har anslutit sig till koden och upplysning om att texten finns att få hos denne.
-

## BILAGA II

## EU-FAKTABLAD FÖR BOSTADSLÅN

Detta faktablad ingår i "Frivillig uppförandekod för information vid bostadslån", som er långgivare kan lämna ett exemplar av

Innehåll	Beskrivning
<b>Inledningstext</b>	"Denna handling utgör inget rättsligt bindande erbjudande. Uppgifterna lämnas i god tro och återger noggrant det erbjudande långgivaren skulle lämna under nuvarande marknadsförhållanden på grundval av de upplysningar som har lämnats. Det bör dock påpekas att dessa uppgifter kan påverkas av ändrade marknadsförutsättningar. Att långgivaren lämnar dessa uppgifter medför ingen skyldighet för honom att bevilja krediten."
1. Långgivare	
2. Beskrivning av produkten	Detta avsnitt bör ägnas åt en kortfattad men tydlig beskrivning av produkten. Följande bör klargöras: Om det rör sig om ett fastighetshypotek eller annan vanligen använd säkerhet skall ställas. Om den erbjudna produkten är ett "stående lån" (varvid skulden skall betalas i sin helhet vid lånetidens utgång) eller ett amorteringslån (varvid räntor och amorteringar skall betalas under hela bostadslånets löptid). Om bostadslånets villkor är beroende av att låntagaren tillskjuter ett visst kapitalbelopp (eventuellt uttryckt i procent av fastighetens värde). Om villkoren för bostadslånet är beroende av garanti från tredje part bör detta tydligt anges.
3. Nominell ränta (ange typ av räntesats och den fastställda periodens längd)	Detta avsnitt bör ägnas åt information om det viktigaste villkoret för bostadslånet – räntesatsen. I förekommande fall bör beskrivningen närmare gå in på hur räntan kommer att variera med t.ex. omlägningsperioder, lånsperioder och hithörande straffklausuler, marginaler inom vilka rörlig ränta kan variera m.m. Beskrivningen bör omfatta — besked om rörlig ränta är indexerad, och — i så fall närmare uppgifter om indexeringen.
4. Faktisk årsränta på grundval av nationella bestämmelser eller effektiv ränta, där så är tillämpligt	Om bestämmelse om faktisk årsränta saknas i nationell lagstiftning bör den effektiva räntan anges.
5. Kreditbeloppets storlek och valuta	
6. Bostadslånets löptid	
7. Antal betalningar och termin (kan variera)	
8. Belopp per avbetalning vid amorteringslån (kan variera)	
9. Vid stående lån: — Räntebelopp vid varje betalningstillfälle — Storleken på betalningarna till återbetalningsinstrumentet	Långgivaren bör redovisa (utifrån det konkreta fallet eller i form av ett exempel) a) beloppet vid varje regelbunden räntebetalning beroende på betalningstermin (se punkt 7), och b) storleken på betalningarna till återbetalningsinstrumentet, beroende på betalningstermin (se punkt 7). Där så behövs bör långgivaren varsla om att återbetalningsinstrumentet kanske inte täcker hela det lånade beloppet. Om långgivaren står för återbetalningsinstrumentet och detta ingår i erbjudandet bör det tydligt framgå om låneerbjudandet är beroende av att låntagaren går med på dessa villkor.

Innehåll	Beskrivning
10. Eventuella ytterligare engångskostnader	<p>En förteckning måste lämnas över engångskostnader som låntagaren måste betala då bostadslånet tas.</p> <p>Om dessa kostnader direkt eller indirekt kontrolleras av långivaren skall han göra en ungefärlig uppskattning av dem.</p> <p>I förekommande fall bör det klargöras om kostnaden skall betalas vare sig bostadslånet beviljas eller inte.</p> <p>Sådana kostnader kan till exempel vara</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— administrativa kostnader,</li> <li>— rättsliga arvoden,</li> <li>— kostnader för fastighetsvärderingen.</li> </ul> <p>Om ett erbjudande är beroende av att låntagaren tar dessa tjänster genom långivaren (förutsatt att detta är tillåtet enligt nationell lagstiftning) bör detta tydligt anges.</p>
11. Återkommande tilläggskostnader (ej innefattade under punkt 8)	<p>Denna förteckning bör till exempel innehålla</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— försäkring mot betalningsförmåga (arbetslöshet/dödsfall),</li> <li>— brandförsäkring,</li> <li>— fastighets- och lösöresförsäkring.</li> </ul> <p>Om ett erbjudande är beroende av att låntagaren tar dessa tjänster genom långivaren (förutsatt att det är tillåtet enligt nationell lagstiftning) bör detta tydligt anges.</p>
12. Återbetalning i förtid	<p>Långivaren bör ge en hänvisning om</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— möjlighet till och villkor för återbetalning i förtid.</li> <li>— angivande av eventuella tilläggsavgifter.</li> </ul> <p>Om det inte går att närmare ange avgiften på detta stadium, bör en hänvisning lämnas om att en avgift som helt täcker långivarens kostnader vid avveckling av transaktionen kan komma att utgå.</p>
13. Klagomål	<p>Namn, adress och telefonnummer till kontaktpunkt.</p>
14. Amorteringsplan (exempel)	<p>Långivaren bör lämna ett exempel på en fullständig amorteringsplan med åtminstone följande uppgifter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Månads- eller kvartalsbetalningar (om så är fallet) under det första året.</li> <li>— Därefter årsbelopp under hela lånets löptid.</li> </ul> <p>Planen bör innehålla uppgifter om</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— återbetalt kapitalbelopp,</li> <li>— räntebelopp,</li> <li>— utestående kapital,</li> <li>— belopp för varje avbetalning,</li> <li>— summan av räntor och amorteringar.</li> </ul> <p>Det bör tydligt anges att planen enbart är ett exempel och att avvikelser kan ske t.ex. om det erbjudna bostadslånet löper med rörlig ränta.</p>
15. Förpliktelse att föra bank- och lånekonto hos långivaren	

**KOMMISSIONENS REKOMMENDATION**

av den 5 mars 2001

**om resultaten av riskbedömningen och om strategierna för att begränsa riskerna med ämnena pentabromdifenyleter och kumen**

[delgivet med nr K(2001) 439]

(Text av betydelse för EES)

(2001/194/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR UTFÄRDAT  
DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 av den 23 mars 1993 om bedömning och kontroll av risker med existerande ämnen<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 11.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EEG) nr 793/93 fastställs det förfarande som skall följas vid riskbedömning av ämnen på prioriteringslistorna av den medlemsstat som utsetts till rapportör.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1488/94<sup>(2)</sup> anges principer för bedömningen av risker för människor och miljö av existerande ämnen i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 793/93.
- (3) Rapportören skall, efter att ha utvärderat riskerna med ett visst prioriterat ämne för människor och miljö, vid behov föreslå en strategi för att begränsa riskerna, inbegripet kontrollåtgärder eller övervakningsprogram.
- (4) I artikel 11 i förordning (EEG) nr 793/93 föreskrivs att resultaten av riskbedömningen och den rekommenderade strategin för att begränsa riskerna med ämnen på prioriteringslistorna bör fastslås på gemenskapsnivå i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 15 och offentliggöras av kommissionen.
- (5) I artikel 1 i förordning (EEG) nr 793/93 föreskrivs att denna förordning skall tillämpas om inte annat följer av gemenskapslagstiftningen om konsumentskydd och

arbetarskydd, i synnerhet rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet<sup>(3)</sup>.

- (6) En första prioriteringslista över ämnen som behöver uppmärksammas har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 1179/94<sup>(4)</sup>. Enligt denna prioriteringslista skall bland annat följande ämne utvärderas:  
— Kumen.
- (7) En andra prioriteringslista över ämnen som behöver uppmärksammas har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 2268/95<sup>(5)</sup>. Enligt denna andra prioriteringslista skall bland annat följande ämne utvärderas:  
— Pentabromdifenyleter.
- (8) De medlemsstater som utsetts till rapportörer har slutfört riskbedömningen för dessa två ämnen<sup>(6)</sup> med avseende på människor och miljö och har i de fall där detta visat sig nödvändigt föreslagit strategier för att begränsa riskerna.
- (9) Resultaten av riskbedömningen för dessa två ämnen och den rekommenderade strategin för att begränsa riskerna med ett av de två berörda ämnena bör fastslås på gemenskapsnivå.
- (10) I enlighet med artikel 11.3 i förordning (EEG) nr 793/93 skall kommissionen beakta resultaten av riskbedömningen och den rekommenderade strategin för att begränsa riskerna när den föreslår gemenskapsåtgärder inom ramen för rådets direktiv 76/769/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (beredningar)<sup>(7)</sup>, inom ramen för direktiv 89/391/EEG, samt inom ramen för andra befintliga gemenskapsinitiativ.
- (11) Vetenskapliga kommittén för toxicitet, ekotoxicitet och miljö har konsulterats och avgivit ett yttrande angående de riskbedömningsrapporter som avses i denna rekommendation.

<sup>(3)</sup> EGT L 183, 29.6.1989, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 131, 26.5.1994, s. 3.

<sup>(5)</sup> EGT L 231, 28.9.1995, s. 18.

<sup>(6)</sup> De fullständiga riskbedömningsrapporter som medlemsstaterna har lämnat till kommissionen är tillgängliga för allmänheten. Korta sammanfattningar finns också att tillgå. Båda återfinns på webbsidan för Europeiska kemikaliebyrån, Institutet för konsumenthälsa och konsumentskydd vid Gemensamma forskningscentret i Ispra, Italien (<http://ecb.ei.jrc.it/existing-chemicals/>).

<sup>(7)</sup> EGT L 262, 27.9.1976, s. 201.

<sup>(1)</sup> EGT L 84, 5.4.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 161, 29.6.1994, s. 3.



(12) De åtgärder som föreslås i denna rekommendation är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 15 i förordning (EEG) nr 793/93.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Alla sektorer som importerar, producerar, transporterar, lagrar, bereder eller på annat sätt bearbetar, använder, bortskaffar eller återvinner följande ämne:

- Pentabromdifenyleter  
CAS-nr 32534-81-9  
Eines-nr 251-084-2

bör beakta slutsatserna av den riskbedömning som sammanfattas i avsnitt I (människors hälsa/miljö) i bilaga I. Dessa slutsatser har formulerats med beaktande av de yttranden som Vetenskapliga kommittén för toxicitet, ekotoxicitet och miljö avgivit <sup>(1)</sup>.

2. De strategier för att minska riskerna som beskrivs i avsnitt II (strategi för att begränsa riskerna) i bilaga I bör genomföras.

3. Alla sektorer som importerar, producerar, transporterar, lagrar, bereder eller på annat sätt bearbetar, använder, bortskaffar eller återvinner följande ämne:

- Kumen  
CAS-nr 98-82-8  
Eines-nr 202-704-5

bör beakta slutsatserna av den riskbedömning som sammanfattas i avsnitt I (människors hälsa/miljö) i bilaga II. Dessa slutsatser har formulerats med beaktande av det yttrande som Vetenskapliga kommittén för toxicitet, ekotoxicitet och miljö avgivit <sup>(2)</sup>.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2001.

*På kommissionens vägnar*

Margot WALLSTRÖM

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> Rapporten om bedömning av miljöriskerna har expertgranskats av kommittén och dess yttrande avgavs vid det trettonde plenarsammanträdet som hölls i Bryssel den 4 februari 2000. Rapporten om bedömning av hälsoriskerna har expertgranskats av kommittén och dess yttrande avgavs vid det sextonde plenarsammanträdet som hölls i Bryssel den 19 juni 2000. Kommitténs yttrande återfinns på Internet ([http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/sct/outcome\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/sct/outcome_en.html)).

<sup>(2)</sup> Riskbedömningsrapporterna har expertgranskats av kommittén och dess yttrande avgavs vid det femtonde plenarsammanträdet som hölls i Bryssel den 5 maj 2000. Kommitténs yttranden återfinns på Internet ([http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/sct/outcome\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/sct/outcome_en.html)).

## BILAGA I

CAS-nr 32534-81-9

EINECS-nr 251-084-2

 $C_{12}H_5Br_5O$ 

Einecs-namn:	Pentabromoderivat av difenyleter
IUPAC-namn:	Pentabromdifenyleter
Rapportör:	Förenade kungariket
Klassificering (*)	Xn; R48/21/22 R64 N; R50-53

(\*) Ämnets klassificering fastställs i kommissionens direktiv 2000/32/EG av den 19 maj 2000 om anpassning till tekniska framsteg för tjugosjätte gången av rådets direktiv 67/548/EEG om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen (EGT L 136, 8.6.2000, s. 1).

Riskbedömningen grundas på nuvarande hantering av ämnet under hela dess livscykel, när det produceras i eller importeras till Europeiska gemenskapen, såsom beskrivs i den riskbedömning som rapportören överlämnat till kommissionen.

Enligt den information som ligger till grund för riskbedömningen används ämnet i Europeiska gemenskapen huvudsakligen som flamskyddsmedel vid framställning av polyuretanskum som används i bland annat möbler och hemtextiler. I andra genomgångar har det uppgetts att ämnet används som flamskyddsmedel i epoxihartser, fenolhartser, omättade polyestrar och textiler, men den industri som levererat produkten till EU under mer än 20 år har inte känt till detta. Det har inte gått att få fram uppgifter om användningen av hela den volym av ämnet som framställs i eller importeras till Europeiska gemenskapen, och det kan därför finnas användningsområden som inte beaktats i denna riskbedömning.

**I. RISKBEDÖMNING****A. MÄNNISKORS HÄLSA**

Följande slutsats kan dras av bedömningen av riskerna för

**ARBETSTAGARE**

Det finns behov av ytterligare information eller tester. Denna slutsats grundas på

— att det krävs mer data för att bättre kunna karakterisera riskerna vid livslång exponering för ämnet.

Följande information erfordras:

- Data om arbetstagare som exponerats för ämnet via huden.
- Det bör undersökas i vilken utsträckning ämnet tas upp genom huden (kvantitativa data). Beroende på resultaten av denna undersökning (dvs. om den tyder på ett betydande upptag via huden) kan det vara nödvändigt att undersöka ämnets toxikokinetik vid oralt intag för att få ett fullgott underlag för jämförelse med och tolkning av tillgängliga undersökningar av oral toxicitet.
- Det behövs data från hälsokontroller för att bedöma om arbetstagare uppvisar symptom på klorakne.
- Metod för att karakterisera risken för att ämnet bioackumuleras (livslång exponering). Beroende på hur denna metod utformas och på de data som erfordras, kan den omfatta ett försök på gnagare som pågår under hela deras livstid.

Följande slutsats kan dras av bedömningen av riskerna för

**KONSUMENTER**

Det finns för närvarande inget behov av ytterligare information eller tester, eller av några andra riskbegränsande åtgärder än de som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på

— att riskbedömningen visar att ämnet inte väntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

Följande slutsats kan dras av bedömningen av riskerna för

**MÄNNISKOR SOM EXPONERAS VIA MILJÖN**

Det finns behov av ytterligare information eller tester. Denna slutsats grundas på

— att det finns behov av ytterligare information för att bättre kunna karakterisera riskerna vid livslång exponering för ämnet.

Följande uppgifter erfordras:

- Metod för att karakterisera risken för att ämnet bioackumuleras (livslång exponering). Beroende på hur denna metod utformas och på de data som erfordras, kan den omfatta ett försök på gnagare som pågår under hela deras livstid.
- Uppmätta exponeringsdata från lokala källor.

Följande slutsats kan dras av bedömningen av riskerna för

#### SPÄDBARN SOM EXPONERAS VIA MODERSMJÖLKEN

Det finns behov av ytterligare information eller tester. Denna slutsats grundas på

- att det finns behov av ytterligare information för att bättre kunna karakterisera riskerna för spädbarn som exponeras för ämnet via modersmjölk eller komjök.

Följande uppgifter erfordras:

- Uppgifter om ämnets toxikokinetik med avseende på bröstmjök; bland annat hur spädbarnet tar upp ämnet från bröstmjölken, hur snabbt ämnet utsöndras via bröstmjölken i samband med amningen och framtida trender när det gäller halterna av ämnet i bröstmjök.
- Uppgifter om ämnets relativa levertoxicitet hos unga (nyfödda) och vuxna djur.
- Ytterligare undersökningar av potentiella beteendeffekter till följd av att nyfödda har exponerats för ämnet, för att bestämma effekternas reproducerbarhet, effekterna av upprepad dosering och hur exponeringen påverkar utvecklingen hos människor.
- En reproduktionsstudie över flera generationer, för att undersöka om det uppkommer några andra effekter vid exponering för ämnet via bröstmjök. En sådan studie kan, om den utformas på rätt sätt, ge svar på frågan om ett ungt djur är känsligare för levereffekter än ett vuxet djur och om det uppkommer beteendeförändringar.
- Uppskattad exponering utifrån ämnets koncentration i komjök enligt lokala och regionala källor.

Den strategi för att begränsa miljöriskerna som anges i avsnitt II i bilaga I kommer emellertid att eliminera behovet av ytterligare information.

Följande slutsats kan dras av bedömningen av riskerna för

#### MÄNNISKORS HÄLSA (fysikalisk-kemiska egenskaper):

Det finns för närvarande inget behov av ytterligare information eller tester, eller av några andra riskbegränsande åtgärder än de som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på

- att riskbedömningen visar att ämnet inte väntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

## B. MILJÖ

Följande slutsats kan dras av bedömningen av riskerna för

#### ATMOSFÄREN

Det finns för närvarande inget behov av ytterligare information eller tester, eller av några andra riskbegränsande åtgärder än de som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på

- att riskbedömningen visar att ämnet inte väntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

Följande slutsats kan dras av bedömningen av riskerna för

#### AKVATISKA EKOSYSTEM och TERRESTRÄ EKOSYSTEM

Det finns behov av särskilda åtgärder för att begränsa riskerna. Denna slutsats grundas på

- att den lokala akvatiska miljön (sediment) och den lokala terrestra miljön möjligen kan påverkas till följd av exponering som kan härledas till produktion av polyuretanskum,
- att det möjligen finns risk för sekundär förgiftning av ovan nämnda miljöer, både lokalt och regionalt, som en följd av exponering som kan härledas till produktion eller användning av polyuretanskum.

Följande slutsats kan dras av bedömningen av riskerna för

#### MIKROORGANISMER I AVLOPPSRENINGSVÄRK

Det finns behov av ytterligare information för att bättre kunna karakterisera riskerna för mikroorganismer i avloppsreningsverk.

— För att fylla denna kunskapslucka är det nödvändigt att undersöka mikroorganismer i avloppsreningsverk.

Den strategi för att begränsa miljöriskerna som anges i avsnitt II i bilaga I kommer emellertid att eliminera behovet av ytterligare information.

## II. STRATEGI FÖR ATT BEGRÄNSA RISKERNA

### För MÄNNISKORS HÄLSA

Samtidigt som bedömningen av riskerna för människors hälsa visar att det krävs ytterligare information och tester, noterar medlemsstaterna att det råder osäkerhet om riskkarakteriseringen för spädbarn som exponeras för ämnet via mjölk. I synnerhet finns det en viss oro över risken för att koncentrationen i bröstmjölk kan öka under den tid som skulle krävas för att förbättra riskkarakteriseringen och undanröja vissa osäkerheter. Alla åtgärder som föreslås för att minska riskerna med ämnet måste beakta risken för att spädbarn exponeras via mjölk.

### För MILJÖN

Man bör överväga att införa begränsningar på gemenskapsnivå för utsläppande på marknaden och användning av ämnet, och av varor som innehåller ämnet, för att begränsa den sekundära risk för förgiftning som härrör från produktion och användning av polyuretanskum<sup>(1)</sup>.

De miljöskyddsåtgärder som identifierats kommer också att minska människors exponering för ämnet.

All framtida användning av ämnet bör övervakas.

Man bör även överväga att övervaka import av varor från länder utanför EU.

---

<sup>(1)</sup> Även om riskbedömningen och riskbedömningsstrategin endast omfattar produktion och användning av ämnet i polyuretanskum måste även all annan användning som leder till utsläpp eller läckage till miljön betraktas som oacceptabel.

## BILAGA II

CAS-nr 98-82-8

EINECS-nr 202-704-5

 $C_9H_{12}$ 

Einecs-namn: Kumen  
Rapportör: Spanien  
Klassificering (\*): R10  
Xn; R65  
Xi; R37  
N; R51-53

(\*) Ämnets klassificering fastställs i kommissionens direktiv 2000/32/EG av den 19 maj 2000 om anpassning till tekniska framsteg för tjugosjätte gången av rådets direktiv 67/548/EEG om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen (EGT L 136, 8.6.2000, s. 1).

Riskbedömningen grundas på nuvarande hantering av ämnet under hela dess livscykel, när det produceras i eller importerats till Europeiska gemenskapen, såsom beskrivs i den riskbedömning som rapportören överlämnat till kommissionen.

På grundval av tillgänglig information har det vid riskbedömningen framkommit att man inom Europeiska gemenskapen huvudsakligen använder ämnet som en mellanprodukt inom den kemiska industrin vid framställning av fenol och aceton. Ämnet används också som råvara vid framställning av tvätt- och rengöringsmedel, vid syntes av  $\alpha$ -metylstyren, acetofenon och diisopropylbensen, och som katalysator för akrylhartser av polyestertyp. Det har inte gått att få fram uppgifter om användningen av hela den volym av ämnet som framställs i eller importerats till Europeiska gemenskapen, och det kan därför finnas användningsområden som inte beaktats i denna riskbedömning.

Vid riskbedömningen har det konstaterats att människor och miljön kan exponeras via andra källor, särskilt petroleumprodukter, som inte är förbundna med livscykeln för det ämne som framställs i eller importerats till Europeiska gemenskapen. De eventuella risker som följer av denna exponering omfattas inte av riskbedömningen. De omfattande riskbedömningsrapporter som överlämnats till kommissionen av den rapporterande medlemsstaten innehåller emellertid information som kan användas för att bedöma dessa risker.

**I. RISKBEDÖMNING****A. MÄNNISKORS HÄLSA**

Följande slutsats kan dras av bedömningen av riskerna för

ARBETSTAGARE, KONSUMENTER och MÄNNISKOR SOM EXPONERAS VIA MILJÖN

Det finns för närvarande inget behov av ytterligare information eller tester, eller av några andra riskbegränsande åtgärder än de som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på

— att riskbedömningen visar att ämnet inte väntas medföra några risker. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga (!).

**B. MILJÖ**

Följande slutsats kan dras av bedömningen av riskerna för

ATMOSFÄR, AKVATISKA EKOSYSTEM och TERRESTRÄ EKOSYSTEM

Det finns för närvarande inget behov av ytterligare information eller tester, eller av några andra riskbegränsande åtgärder än de som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på

— att riskbedömningen visar att inga risker kan förväntas för ovan nämnda miljöer. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

(!) I dessa åtgärder ingår yrkeshygieniska gränsvärden som har fastställts på gemenskapsnivå för skydd av arbetstagare mot kemiska risker. Kumen ingår i bilagan till kommissionens direktiv 2000/39/EG av den 8 juni 2000 (EGT L 142, 16.6.2000, s. 47) som innehåller en första lista över yrkeshygieniska gränsvärden i enlighet med rådets direktiv 98/24/EG om skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet (EGT L 131, 5.5.1998, s. 11).

Följande slutsats kan dras av bedömningen av riskerna för

**MIKROORGANISMER I AVLOPPSRENINGSVÄRK**

Det finns för närvarande inget behov av ytterligare information eller tester, eller av några andra riskbegränsande åtgärder än de som redan vidtagits. Denna slutsats grundas på

- att riskbedömningen visar att inga risker kan förväntas för ovan nämnda miljöer. De riskbegränsande åtgärder som redan vidtagits anses tillräckliga.

**II. STRATEGI FÖR ATT BEGRÄNSA RISKERNA**

Ingen.

---

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 5 mars 2001

**om förlängning för femte gången av beslut 1999/815/EG om åtgärder för att förbjuda utsläppandet på marknaden av leksaker och barnvårdsartiklar som är avsedda att stoppas i munnen av barn under tre års ålder, tillverkade i mjuk PVC-plast som innehåller vissa ftalater**

[delgivet med nr K(2001) 501]

(Text av betydelse för EES)

(2001/195/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/59/EEG av den 29 juni 1992 om allmän produktsäkerhet <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen antog den 7 december 1999 beslut 1999/815/EG <sup>(2)</sup> som grundar sig på artikel 9 i direktiv 92/59/EEG med krav på medlemsstaterna att förbjuda utsläppandet på marknaden av leksaker och barnvårdsartiklar som är avsedda att stoppas i munnen av barn under tre års ålder, tillverkade i mjuk PVC-plast som innehåller ett eller flera av ämnena diisononylftalat (DINP), dietylhexylftalat (DEHP), dibutylftalat (DBP), diisodecylftalat (DIDP), di-n-oktylftalat (DNOP) och butylbensylftalat (BBP).
- (2) Giltighetstiden för beslut 1999/815/EG var begränsad till tre månader, i enlighet med bestämmelsen i artikel 11.2 i direktiv 92/59/EEG. Giltighetstiden för beslutet skulle därför löpa ut den 8 mars 2000.
- (3) I artikel 11.2 i direktiv 92/59/EEG anges att giltighetstiden för beslut antagna enligt artikel 9 i det direktivet är begränsad till tre månader, men kan förlängas enligt samma förfarande som föreskrivs för antagandet av dessa beslut.
- (4) När beslut 1999/815/EG antogs föreskrevs att giltighetstiden, om så krävdes, skulle förlängas. Giltighetstiden för de åtgärder som antogs enligt beslut 1999/815/EG på grundval av artikel 9 i direktiv 92/59/EEG blev löpande förlängd med tre månader enligt besluten 2000/217/EG, 2000/381/EG, 2000/535/EG och 2000/769/EG, i enlighet med bestämmelserna i artikel 11.2 i det direktivet. Giltighetstiden för beslutet skulle därför löpa ut den 6 mars 2001.
- (5) Skälen för beslut 1999/815/EG och dess förlängning enligt besluten 2000/217/EG, 2000/381/EG, 2000/535/EG och 2000/769/EG gäller fortfarande och det är

därför nödvändigt att behålla förbudet att släppa ut de berörda produkterna på marknaden.

- (6) Vissa medlemsstater har införlivat beslut 1999/815/EG ändrat av besluten 2000/217/EG, 2000/381/EG, 2000/535/EG och 2000/769/EG genom åtgärder som är tillämpliga till den 6 mars 2001. Det är därför nödvändigt att säkerställa att giltigheten av dessa åtgärder förlängs.
- (7) Det är därför nödvändigt att förlänga giltigheten av beslut 1999/815/EG en femte gång för att säkerställa att alla medlemsstater bibehåller det förbud som föreskrivs i beslutet. Enligt artikel 11.2 i direktiv 92/59/EEG kan giltighetstiden förlängas för en period på tre månader.
- (8) Åtgärderna i detta beslut är förenliga med yttrandet från Kommittén för brådskande produktsäkerhetsfrågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I artikel 5 i beslut 1999/815/EG skall "6 mars 2001" ersättas av "5 juni 2001".

*Artikel 2*

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta beslut inom tio dagar efter dagen för anmälan. De skall informera kommissionen om detta.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 5 mars 2001.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 228, 11.8.1992, s. 24.

<sup>(2)</sup> EGT L 315, 9.12.1999, s. 46.